

نسخه‌های خطی: نامه‌ها چگونه حفظ شدند؟

نسخه‌های خطی درباره نامه‌های پولس چه می‌توانند به ما بگویند؟

نسخه‌های خطی باقی‌مانده، نامه‌ها را از طریق رونویس‌هایی حفظ کرده‌اند که پس از زمان نگارششان تهیه شده‌اند. مقایسه این شاهدها به پژوهشگران کمک می‌کند تفاوت‌های متنی را ارزیابی کنند. قدمت یک نسخه، نویسنده‌ی یک نامه و حقیقت تاریخی رویدادی که در آن توصیف شده، پرسش‌هایی مرتبط اما متمایزند.

هر شاهد، تاریخ خود را دارد

پاپیروس ۴۶ مجموعه‌ای مهم و اولیه از نوشته‌های پولسی است که معمولاً به حدود سال ۲۰۰ میلادی تاریخ‌گذاری می‌شود؛ این تاریخ به صورت بازه بیان می‌شود، نه سال دقیق رونویسی. بقای آن، شاهد انتقال نامه‌هایی است که پیش‌تر نوشته شده‌اند؛ این نسخه، دست‌نوشته اصلی پولس نیست. گالری باید تاریخ شیء مادی رونویس را از تاریخ پیشنهادی تألیف محتوای آن در سده نخست متمایز کند.

ارجاع‌های کتاب مقدس: رومیان ۱۶:۲۲

منابع و مآخذ: csntm-p46, letters

چرا رونویس‌ها تفاوت دارند؟

رونویس‌های دست‌نویس، تفاوت‌هایی دارند که گونه‌های متنی نامیده می‌شوند. بسیاری به املا یا جزئیات کوچک مربوط‌اند؛ برخی دیگر بر معنا اثر می‌گذارند و به بحث دقیق نیاز دارند. نقد متن، شاهدها را مقایسه می‌کند و هم روابط میان آنها و هم چگونگی احتمالی پدیدآمدن تفاوت‌ها را در نظر می‌گیرد. این کار نه رأی‌گیری‌ای است که در آن بیشترین تعداد خودبه‌خود برنده شود، و نه مجوز انتخاب عبارت دلخواه. یادداشت‌های متنی امروزی، عدم قطعیت مهم را برای خوانندگان آشکار می‌کنند.

ارجاع‌های کتاب مقدس: افسسیان ۱:۱

منابع و مآخذ: csntm-variants, letters

پرسشی را بپرسید که شواهد توان پاسخ‌دادن به آن را دارند

تصویر یک نسخه خطی می‌تواند قرائتی باقی‌مانده، صفحه‌آرایی، اصلاح یا ویژگی مادی را نشان دهد. اما به‌تنهایی نمی‌تواند نویسنده اصلی نامه‌ای مورد اختلاف را تعیین کند یا همه رویدادهای روایت‌شده را تأیید کند. مسیحیان می‌توانند اقتدار کتاب مقدس را تأیید کنند و در عین حال، انتقال آن را صادقانه بررسی کنند. برای تعلیم، به مدخل نهاد نگهدارنده پیوند دهید، شاهد مشخص را توصیف کنید و شرایط بازاستفاده از تصویر را جدا از متن باستانی بررسی کنید: دسترسی به عکس، خودبه‌خود حق بازتوزیع آن را نمی‌دهد.

منابع و مآخذ

[csntm-p46] Center for the Study of New Testament Manuscripts, GA P46 (Ann Arbor): late second or early third century, approximately AD 200. https://manuscripts.csntm.org/manuscript/Group/GA_P46_Mich
[letters] Romans through Philemon; passage references are supplied in each section. <https://ebible.org/web/>
[csntm-variants] Center for the Study of New Testament Manuscripts, "Manuscripts 101: What is a textual variant?" March 14, 2023. <https://www.csntm.org/2023/03/14/manuscripts-101-what-is-a-textual-variant/>

متن و تصاویر تألیفی منبع: CC BY 4.0. متن کتاب مقدس و مطالب اشخاص ثالث مشمول این مجوز نیستند.

Pauline Letters · CC BY 4.0 · <https://paulineletters.com/fa/explore/resources/manuscripts-and-transmission>